

# Collaboration interinstitutionnelle CII

## Journée cantonale CII et CII-MAMAC

*Objectifs : Elargir sa palette de ressources et élaborer des stratégies coordonnées.*

**Lieu :** Ecole d'ingénieurs du canton de Fribourg, Bd. de Pérolles 80, 1700 Fribourg

**Dates :** 2 septembre 2010

**Horaire :** 9h00 – 16h00

*Les interventions en plenum se font dans la langue de l'intervenant avec traduction simultanée.*

08h45-09h00	Accueil, café-croissants	
09h00-09h15	<b>Mot de bienvenue</b> Marco Lepori	
09h15-10h15	<b>Perspectives et défis (inter)-institutionnels</b> Intervenants : Philippe Felder, François Mollard, Marc Genilloud	
10h30-12h15	<b>Ateliers: chaque institution présente ses grands principes et ses prestations. Questions et discussion.</b> <i>Chaque participant assiste à deux ateliers (2x45 minutes).</i>	
	<b>En français</b>	<b>En allemand</b>
	<i>AI</i> Michel Imperiale	Korin Pauls
	Daniel Chopard	Joseph Baeriswyl
	<i>ORP</i> Victor Costa	Roland Mauron
	Sébastien Berset	Pascal Amstutz
	<i>SSR</i> Jean-Claude Simonet	Karin Borter
	André Sallin	Hansueli Krummen
12h30-13h30	<b>REPAS</b>	
13h30-14h30	<b>Travaux de groupes</b> (inter-institutionnels)	
14h30-14h55	<b>Protection, qualité et valorisation des données du CaseNet.</b> Nicolas Dietrich	
14h55-15h20	<b>Projet national CII-MAMAC: évaluation nationale et expériences dans différents cantons</b> Marcel Egger	
15h20-15h45	<b>Projet national CII-MAMAC: quelle suite et quelles perspectives ?</b> Mira Schwab	
15h45-16h00	<b>Clôture</b> Marco Lepori	

### Intervenants (par ordre d'intervention)

Marco Lepori, président de la Commission cantonale CII, adjoint direction office AI du canton de Fribourg

Philippe Felder, directeur office AI du canton de Fribourg

François Mollard, chef de service de l'action sociale

Marc Genilloud, chef de service public de l'emploi

Michel Imperiale, chef de prestations, office AI du canton de Fribourg

Daniel Chopard, chef de prestations, office AI du canton de Fribourg

Korin Pauls, conseillère en réadaptation, office AI du canton de Fribourg

Joseph Baeriswyl, conseiller en placement, office AI du canton de Fribourg

Victor Costa, chef de groupe, office régional de placement Centre

Sébastien Berset, chef de groupe, office régional de placement Sud

Roland Mauron, chef de l'office régional de placement Nord

Pascal Amstutz, répondant entreprise, office régional de placement Nord

Jean-Claude Simonet, coordinateur pour les politiques sociales et de la famille, Service de l'action sociale

André Sallin, responsable du service social de la Gruyère

Karin Borter, responsable du service social de Wünnewil-Flamatt et Überstorf

Hansueli Krummen, responsable du service social de Guin

Nicolas Dietrich, coordinateur CII et CII-MAMAC du canton de Fribourg

Marcel Egger, Directeur de Egger, Dreher & Partner SA, Berne

Mira Schwab, Collaboratrice scientifique, secrétariat à l'économie SECO, Berne

# Interinstitutionelle Zusammenarbeit IIZ

## Kantonaler IIZ und IIZ-MAMAC Tag

*Ziele: Die Palette der eigenen Ressourcen erweitern und koordinierte Strategien erarbeiten.*

**Ort:** Hochschule für Technik, Bd. de Pérolles 80, 1700 Freiburg

**Datum :** 2. September 2010

**Zeitraumen :** 09 :00 – 16 :00

*Im Plenum spricht jeder Redner in seiner Sprache mit einer Simultanübersetzung.*

08:45-09:00	Empfang : Kaffee und Gipfeli												
09:00-09:15	<b>Begrüssung</b> Marco Lepori												
09:15-10:15	<b>(Inter)-institutionelle Perspektiven und Herausforderungen</b> Referenten : Philippe Felder, François Mollard, Marc Genilloud												
10:30-12:15	<b>Workshops: jede Institution stellt ihre wichtigen Grundsätze und ihre Leistungen vor. Fragen und Diskussion.</b> <i>Jeder Teilnehmer besucht 2 Workshops (2x45 Minuten).</i>												
	<table border="0"> <thead> <tr> <th></th> <th><b>Französisch</b></th> <th><b>Deutsch</b></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><i>IV</i></td> <td>Michel Imperiale Daniel Chopard</td> <td>Korin Pauls Joseph Baeriswyl</td> </tr> <tr> <td><i>RAV</i></td> <td>Victor Costa Sébastien Berset</td> <td>Roland Mauron Pascal Amstutz</td> </tr> <tr> <td><i>RSD</i></td> <td>Jean-Claude Simonet André Sallin</td> <td>Karin Borter Hansueli Krummen</td> </tr> </tbody> </table>		<b>Französisch</b>	<b>Deutsch</b>	<i>IV</i>	Michel Imperiale Daniel Chopard	Korin Pauls Joseph Baeriswyl	<i>RAV</i>	Victor Costa Sébastien Berset	Roland Mauron Pascal Amstutz	<i>RSD</i>	Jean-Claude Simonet André Sallin	Karin Borter Hansueli Krummen
	<b>Französisch</b>	<b>Deutsch</b>											
<i>IV</i>	Michel Imperiale Daniel Chopard	Korin Pauls Joseph Baeriswyl											
<i>RAV</i>	Victor Costa Sébastien Berset	Roland Mauron Pascal Amstutz											
<i>RSD</i>	Jean-Claude Simonet André Sallin	Karin Borter Hansueli Krummen											
12:30-13:30	<b>MITTAGESSEN</b>												
13:30-14:30	<b>Gruppenarbeit</b> (inter-institutionell)												
14:30-14:55	<b>Schutz, Qualität und Aufwertung der Daten des CaseNets</b> Nicolas Dietrich												
14:55–15:20	<b>Nationales IIZ-MAMAC Projekt: Nationale Bewertung und Erfahrungen in verschiedenen Kantonen</b> Marcel Egger												
15:20–15:45	<b>Nationales IIZ-MAMAC Projekt: wie weiter und welche Perspektiven ?</b> Mira Schwab												
15:45-16:00	<b>Abschluss</b> Marco Lepori												

### Referenten (nach der Reihenfolge ihrer Intervention)

Marco Lepori, Präsident der kantonalen IIZ-Kommission, Adjunkt der Direktion der IV-Stelle des Kantons Freiburg  
 Philippe Felder, Direktor der IV-Stelle des Kantons Freiburg  
 François Mollard, Dienstchef des kantonalen Sozialamtes  
 Marc Genilloud, Dienstchef des Amtes für den Arbeitsmarkt  
 Michel Imperiale, Chef Leistung, IV-Stelle des Kantons Freiburg  
 Daniel Chopard, Chef Leistung, IV-Stelle des Kantons Freiburg  
 Korin Pauls, Berufsberaterin, IV-Stelle des Kantons Freiburg  
 Joseph Baeriswyl, Arbeitsvermittler, IV-Stelle des Kantons Freiburg  
 Victor Costa, Gruppenleiter, RAV Zentrum  
 Sébastien Berset, Gruppenleiter, RAV Süd  
 Roland Mauron, Chef RAV Nord  
 Pascal Amstutz, Ansprechperson Unternehmen, RAV Nord  
 Jean-Claude Simonet, Koordinator für die Sozial- und Familienpolitik, Kantonales Sozialamt  
 André Sallin, Leiter des Sozialdienstes Greyerz-Bezirk  
 Karin Borter, Leiterin des Sozialdienstes Wünnewil-Flamatt und Überstorf  
 Hansueli Krummen, Leiter des Sozialdienstes Düringen  
 Nicolas Dietrich, kantonaler IIZ- und IIZ-MAMAC Koordinator  
 Marcel Egger, Direktor von Egger, Dreher & Partner AG, Bern  
 Mira Schwab, Wissenschaftliche Mitarbeiterin, Wirtschaftsekretariat SECO, Bern